

Llais y Llan Awst 2014

Copi dyddiad ar gyfer rhifyn nesaf – 25 Medi 2014
Cyhoeddwyd gan Llanpumsaint Cyfnewid Gwybodaeth Gymunedol
www.llanpumsaint.org.uk info@llanpumsaint.org.uk

Beth sy' Mlaen yn y Pentref yn y misoedd nesaf

Dawnsio Zumba yn y Neuadd Goffa bob nos Fawrth 6.30 – 7.30 Medi

MOBI tu allan i'r Neuadd Goffa pob nos Fercher o 17.30 tan 19.30

Noson Stêc y Rheilffordd pob nos Fercher 253643

Awst 9 Dydd Sadwrn 2.00 Cerdded i Skanda Vale drwy Cwmcreigiau Fach o Bodran Felin

Awst 10 Dydd Sul Taith Maes i Fargam Eglwys, Cymdeuthas Dewinwyr Gorllewin Cymru

Awst 13 Dydd Mercher 12.30 Clwb Cinio Tafarn y Rheilffordd Ffôn 253643

Awst 19 Dydd Mawrth Clwb 60+ Taith i Abaty Felin Tintern

Awst 21 Nos Iau 7.00 Cwis a Chyri £5.00 y pen, Tafarn y Rheilffordd

Awst 23 Dydd Sadwrn 11.00 Sioe Amaethyddol Cynwyl Elfed

Awst 26 Dydd Mawrth 1.00 Clinig 'Traed Hapus' Neuadd Goffa

Awst 28 Nos Iau 8.00 Clwb Bowlio Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol Neuadd Goffa

Awst 31 Dydd Sul 4.00 Helfa Trefure o Neuadd Goffa

Awst 31 Nos Sul 8.00 Cwis Hollybrook Inn Bronwydd

Medi 1 Nos Lun 7.30 Clwb Bowlio Neuadd Goffa

Medi 7 Dydd Sul 2.00 Cerdded Mynydd Llanllwni o Tafarn Talardd

Medi 10 Dydd Mercher 12.30 Clwb Cinio Tafarn y Rheilffordd Ffôn 253643

Medi 14 Dydd Sul Taith Maes Eglwys Manobier, Cymdeuthas Dewinwyr Gorllewin Cymru

Medi 17 Nos Fercher 7.30 Sioe Ffasiwn Nanette's Neuadd Goffa

Medi 18 Nos Iau 7.00 Cwis a Chyri £5.00 y pen, Tafarn y Rheilffordd

Medi 22 Dydd Llyn 2.00 Clwb 60+ Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol Neuadd Bronwydd

Medi 27 Dydd Sadwrn 10.00 Bore Coffi Macmillan Neuadd Goffa

Medi 28 Dydd Sul 1.45 Cymdeuthas Dewinwyr Gorllewin Cymru, Neuadd Bronwydd

Medi 28 Nos Sul 8.00 Cwis Hollybrook Inn Bronwydd

Hydref 4 Nos Sadwrn Eglwys Llanpumsaint Swper Cynhaeaf (dyddiad i'w gadarnhau)

Hydref 7 Dydd Mawrth 1.00 Clinig 'Traed Hapus' Neuadd Goffa

Hydref 8 Dydd Mercher 12.30 Clwb Cinio Tafarn y Rheilffordd Ffôn 253643

Hydref 11 Dydd Sadwrn 12.45 Cerdded Amroth i Bentywyn

Hydref 18 Nos Sadwrn 7.30 Noson Deyrnged Neuadd Goffa

Hydref 23 Nos Iau 7.00 Cwis a Chyri £5.00 y pen, Tafarn y Rheilffordd

Hydref 26 Dydd Sul 1.45 Cymdeuthas Dewinwyr Gorllewin Cymru, Neuadd Bronwydd

Hydref 26 Nos Sul 8.00 Cwis Hollybrook Inn Bronwydd

Tachwedd 28 Nos Wener 7.30 Bingo Neuadd Goffa

*Neuadd Goffa Llanpumsaint a Ffynnonhenri
I logi'r Neuadd Goffa, ffonwch Arwel Nicholas ar 01267 281365*

Malcolm Howells - Or Gwaith Glo i ganol gwartheg!

Prin oedd trigolion plwyf Llanpumsaint â chysylltiad gyda'r gweithfeydd glo, ond colier go iawn oedd y Diweddar Malcolm Howells. Symudodd Malcolm Howells a aned ym Mhonthenry, i'r Pandy yn fuan ar ôl priodi Elfira ym Mis Gorffennaf 1958 a bu yn tyddyna gyda teulu'r Pandy yn ogystal a gweithio yng nglofa Cynheidre tan 1987. Yn ddydd amryddawn, roedd ganddo hoffter mawr at chwaraeon; y bêl gron yn bennaf, a chwaraeodd pel droed yn safle'r cefnwr i dimoedd Meinciau, Porthyrhyd a Llandysul. Roedd ganddo brofiad o adeiladwaith oherwydd iddo weithio am gyfnod gyda James Rees Builders, gwneud gwaith fferm ac wrth gwrs gweithio o dan ddaear. Roedd Malcolm Pandy fel ei adnabwyd yn lleol yn ymroddwr; bu yn aelod selog o'r NUM drwy gydol ei yrfa o 37 mlynedd yn y diwydiant glo, a chefnogodd amrywiaeth di ri o bwyllgorau a mudiadau ym mhentref Llanpumsaint a thu hwnt. Bu yn Gyngorydd y Gymuned ers 1972 ac yn aelod o bwyllgorau'r Neuadd, Lles ac Adloniant, yn Gadeirydd ar Glwb y Bowls Mat Byr, ac yn Llywodraethwr o'n ysgol gynradd ac Ysgol Uwchradd Cambria. Daeth nifer teilwng i Amlogfa Arberth, i dalu'r gymwynas olaf, ac yn garedig iawn, wnaeth Teulu Pandy drefnu lluniaeth ysgafn i'r galarwyr yn y Roadhouse Restaurant gerllaw Hendy Gwyn ar ôl y cynhebrwng. Cryf o gorff, cadarn ei gefnogaeth.

Gwasanaeth y Swyddfa Bost -- Gair i'ch atgoffa fod y fan yn dod bob prynhawn
Dydd Mawrth - 2 y.p - 4 y.p; Prynhawn Gwener -- 1 y.p - 3 y.p.
Bydd yn parcio yn yr arhosfa'n ger Brynywawr gerllaw Tafarn y Railwe.

Gwasanaeth “Traed Hapus” gyda ‘Wellbeing Regeneration’s Footcare Service’

Mae'r gwasanaeth torri ewinedd traed yn dod i Neuadd Goffa Llanpumsaint bob chwe wythnos. Mae'r sesiwn nesaf yna ar y Dydd Mawrth Awst 26. a Dydd Mawrth Hydref 7 am 13.00y.p. Ffoniwch i archebu eich lle. Pris y sesiwn yw £8.50 ond mae angen taliad cychwynol o £26.50 am bâr o glipwyr a rathell eich hunan. Am wybodaeth ac archebu: 01554 744896 - oriau swyddfa 9.30 hyd 4.30 y.p.

www.wellbeingregeneration.org.uk

Clwb Bowlio Llanpumsaint a Nebo

Bydd Cyfarfod Blynyddol y Clwb yn cael ei gynnal ar ddydd Iau 28ain o Awst 2014 am 8 y.h. yn Neuadd Goffa Llanpumsaint.

Gofynnir i holl aelodau presennol y clwb i fynychu'r cyfarfod. Bydd nosweithiau ymarfer yn dechrau ar y 1af o Fedi am 7.30 y.h. - 9.30 y.h. a bob nos Lun ac Iau wedi hynny ar yr un amser yn y Neuadd.

Mae croeso i unrhyw un o oed 10-100 sydd eisiau ymuno gyda'r Clwb i fynychu'r sesiynau ymarfer, os ydych wedi chwarae bowls mat byr o'r blaen neu beidio. Bydd ein hyfforddwyr proffesiynol yn fwy nag hapus i'ch helpu.

Mae'r Clwb yn chwarae yn Adran Gyntaf Cynghrair Bowls Mat Byr Sir Gaerfyrddin.

Am unrhyw wybodaeth bellach cysylltwch ag Derick Lock yr Ysgrifennydd ar 253 524.

SIOE CFFI CYNWYL ELFED

Dydd Sadwrn Gwyl y Banc 23 Awst 2014, I gychwyn am 11.00, CAE'r “Shed”, Panthwdog, CYNWYL ELFED, (gan ganiatad Mr E Williams, Panthwdog)
CLASSES for Cattle, Sheep, Dogs, Pets, Farm Produce, Garden Produce, Flowers, Floral Art, Cookery, Dairy Produce, Preserves, Handicrafts, Rural Crafts, Wines & Meads, Children's Section

ALSO NEW FOR THIS YEAR – POULTRY SECTION AND VINTAGE DISPLAY

Rhaglenni llawn ar gael yn Cynwyl Elfed Premier Siop, Llanpumsaint Siop, Derwydd Garage

Lluniaeth ar gael

Adloniant Noson - “CRAZY” FOOTBALL, SLAVE AUCTION, MR & MRS, PIG ROAST AND BBQ

Am fwy o fanylion cysylltwch a: Mrs Meinir Davies, Clynmaenllwyd, Hermon, Cynwyl Elfed, Carmarthen (Tel: 01267 281549)

Cymdeithas Daroganwyr Gorllewin Cymru – Digwyddiadau i ddod

Dydd Sul, Awst 10fed - Trip i Eglwys Margam, Mediaeval Monks Bath House, Mediaeval Chapel and Stones.

Dydd Sul, Medi 14^{eg} - Trip i Eglwys Manorbier

Dydd Sul, Medi 28^{ain} - “Dowsing and the Power of your Intention”, Mark Lange

Dydd Sul, Hydref 26^{ain} - Technegau Darogan Defnyddiol, Sean Kirwan

Mae'r ymarfer hyn yn ddefnyddiol ac yn ddiddorol ac yn fuddiol iawn i bawb, a chredir iddo darddu o Wlad yr Aifft. Mae sawl cwmni yn defnyddio yr ymarfer hyn yn awr i chwilio am ddŵr, olew a cheblau trydan a.y.b. Hefyd fe'i ddefnyddir gan rhai pobl i ddarganfod diogelwch eu bwyd, er mae cred bersonol yw hyn ac nid yw hyd yn hyn wedi ei brofi yn wyddonol. Pam na ddewch chi i'r cyfarfod i weld dros eich hunan beth mae'r ymarfer hyn yn medru gwneud. Tâl mynedfiad yw £4 y pen a fydd yn cynnwys te a bisgedi yn ystod y toriad. Does dim eisiau unrhyw offer, dim ond presenoli eich hunan. Am fwy o fanylion cysyllwch a Sandy ar 01267 253547

Clwb Cerdded Llanpumsaint

Dwy daith wych gyda thywydd bendigedig - y cyntaf o'r ddwy ar y 21^{ain} o Fehefin o amgylch y pentref gydag Arwyn Thomas yn rhoi hanes yr adeiladau a'r bobl. Yna i fyny at yr Afon Cerwyn i'r 5 pwll - gyda chaniatâd caredig y perchennog.

Ar y 5^{ed} o Orffennaf wnaethom fwynhau taith hamddenol o amgylch Talacharn, gan gynnwys te yn y Boathouse - byddwn yn sicr yn eich cyngori i fynd yno!

Bydd ein taith ym mis Awst ar ddydd Sadwrn y 9^{fed} am 2 o'r gloch y.p. gan gerdded i Gwm Creigiau Bach o Bodran Felin, ac yna lawr y dyffryn o Skanda Vale. Tua 5 milltir bydd y daith yma, gan gymryd tua 3 awr - map i'w gael yn y siop.

Ym mis Medi byddwn yn ymuno gyda nifer o grwpiau cerdded arall ar Fynydd Llanllwni - cyfarfod yn Nhafarn Talardd, Llanllwni am 10 y.b. ar ddydd Sul 9^{fed} o Fedi. Ni fydd camfeydd ac yn addas ar gyfer cŵn ar dennyn. Bydd y daith tua 2-3 awr, gan gerdded ar y mynydd hudol a dychwelyd i Dalardd am ginio.

Bydd y 11^{eg} o Hydref yn ein gweld yn cerdded rhan o Lwybr Arfordir Cymru o Amroth i Bentywyn - parcio ym Mhentywyn i ddal bws i Amroth am 1 o'r gloch. Mae llanw isel am 3 o'r gloch, felly gallwn gerdded ychydig o'r daith wrth y llwybr clogwyn i Gastell Top a Ban Marros, gyda'r gweddill ar y traeth yn ôl i Bentywyn. Welwn ni chi yn yr orsaf bws!

Rhowch wybod i mi os ydych yn dod ar y teithiau yma Carolyn Smethurst - 253308

Noson Stêc y Rheilffordd

Bydd Mike, Jayne a Nick yn cynnal Noson Stêc i 2 bob dydd Mercher - 2 x10oz Celtic Pride stêc ffolen gyda sglodion cartref a garnais salad a photel o win tŷ; am £25 y cwpwl. Ffoniwch y Rheilffordd ar 01267 253643 i archebu.

Clwb 100 Llanpumsaint

Yng nghyfarfod Cymdeithas Lles ac Adloniant Llanpumsaint ar yr 8fed o Orffennaf - tynnwyd enillwyr Gorffennaf ac Awst. Enillwyr fel y ganlyn:

Gorffennaf	1 ^{af}	£20	Rhif. 48	Hedydd Rees
	2 ^{il}	£10	Rhif. 95	Rita Gilham
	3 ^{ydd}	£5	Rhif. 9	Elvira Howells
Awst	3 ^{ydd}	£5	Rhif.91	John Atkinson
	1 ^{af}	£20	Rhif. 37	Meinir Jones
	2 ^{il}	£10	Rhif. 70	Michelle Girdler
	3 ^{ydd}	£5	Rhif. 12	William Marshall
	3 ^{ydd}	£5	Rhif. 11	T E George

Os oes unrhyw â diddordeb ymuno gyda'r Clwb, cysylltwch gyda Derick Lock ar 01267 253524.

Clwb Gwili 60+Bronwydd

Adeg yma mae'r clwb yn brysur iawn gyda nifer o dripiâu wedi'u trefnu dros yr haf - y diweddaraf i Dŷ Llanelli. Roedd yn brynhawn bendigedig gyda phryd yn yr Hollybrook i orffen. Lle diddorol iawn i ymweld â yw Tŷ Llanelli.

Mae ein trip nesaf wedi'i drefnu ar gyfer y 19eg o Awst i ymweld â Abbey Mill Tintern ger Casgwent. Bydd aelodau yn cael bwffe i ginio yn y Mill ac yna taith o amgylch yr ardal gyfagos.

Y siaradwr gwadd ar gyfer ein cyfarfod mis Gorffennaf oedd Mr Hywel Evans a oedd yn trafod Gwaith Adfer Dinefwr; prynhawn pleserus iawn. Ni fydd y clwb yn cyfarfod ym mis Awst.

Gobeithir cynnal y Cyfarfod Blynyddol Cyffredinol ar ddydd Llun 22ain o Fedi am 2 y.p. Lluniaeth i ddilyn gyda chroeso i aelodau hen a newydd.

Os oes gennych ddiddordeb cysylltwch â'n ysgrifenyddes Val Giles ar 01267 281194.

Cyngor Bro Llanpumsaint

Phillip Jones, Clerc, 01267 253512, neu philkto@yahoo.co.uk
www.llanpumsaint.org.uk/llanpumsaintcommunitycouncil

Ceisiadau adeiladu

Dim ond un cais wedi'i gyflwyno yn y ddeufis diwethaf:

Cais rhif W/30345, Pantyffordd, Llanpumsaint. Estyniad ac adeiladwaith o dŷ-allan.

Mae Coed Cadw â'i fryd ar greu Coedwig Ganmlwyddiant y Rhyfel Byd Cyntaf yn nhirwedd donnog Sir Gâr

Mae Coed Cadw (Woodland Trust) wedi cyhoeddi cynllun i greu Coedwig Ganmlwyddiant y Rhyfel Byd Rhyfel Cyntaf yng Nghymru. Mae'r tir a nodwyd yn safle 120 erw ger pentref Carwe yn nhirwedd donnog Cwm Gwendraeth i'r Gogledd Orllewin o Lanelli, ger Cae Rasio Ffos Las.

Bwriad y mudiad yw creu coedwig newydd ymhob un o bedair gwlad y DU, i goffáu Canmlwyddiant y Rhyfel Byd Cyntaf. Yn anaml iawn y bydd tir yn dod ar y farchnad ar y raddfa hon ac mae Coed Cadw angen codi o leiaf hanner miliwn o bunnau erbyn diwedd mis Awst i fod yn hyderus y bydd y prosiect yn hyfyw yn ariannol ac y gall y mudiad ymrwymo i brynu, plannu a gofalu am y safle, gan sicrhau y bydd Cymru'n cael ei chynrychioli yn y prosiect hanesyddol hwn. Cost llawn y prosiect fydd tua £1.2m.

Mae Coed Cadw'n anelu at blannu 90,000 o goed brodorol ar y safle, gan greu clytwaith o goetir a dolydd o flodau gwyllt, gan gynnwys y pabi eiconig Fflandrys. Fe fydd y goedwig yn cynnwys ardal goffa arbennig i gofio pawb a wasanaethodd yn y Rhyfel Byd Cyntaf. A bydd mynediad a dehongli yn cael ei ddarparu i bawb. Yn wir, mae'r elusen yn awyddus i gynnwys y gymuned leol yn y gwaith o gynllunio a chreu Coedwig Ganmlwyddiant newydd, gan gynnig cyfle i bobl leol a phlant o ysgolion lleol blannu rhai o'r coed eu hunain.

Dywed Jerry Langford, Cyfarwyddwr Coed Cadw yng Nghymru: "Ein nod yw plannu 90,000 o goed brodorol ar y safle. Byddan nhw'n sefyll i goffáu cenhedlaeth o 100 mlynedd yn ôl, gan ddarparu teyrnged barhaol i bawb a fu'n ymwneud â'r Rhyfel Byd Cyntaf. Rydym yn gobeithio gweld miloedd o bobl yn cymryd rhan trwy blannu eu teyrnged eu hunain neu neilltuo coed er cof am anwyliaid. Gallwch ddod o hyd i fwy o wybodaeth a chefnogi'r ymgyrch ar woodlandtrust.org.uk/fwwcymru"

Yn ogystal â'r 1,000 o erwau o goetir a gaiff eu creu yn y pedair Coedwig Ganmlwyddiant, fe fydd dros 150,000 o goed am ddim ar gael i ysgolion, grwpiau cymunedol a grwpiau ieuenctid yng Nghymru. Ac mae'r elusen yn gobeithio y bydd tîrfeddianwyr a chymunedau ar draws y wlad yn cymryd rhan i greu cannoedd o goedlannau newydd sy'n cynnwys miliynau o goed. I gymryd rhan, ewch at coedcadw.org.uk/plant-trees

Fe fydd cwmni Sainsbury's yn bartner i Coed Cadw ar gyfer prosiect Coedydd y Canmlwyddiant.

Neuadd Goffa Llanpumsaint a Ffynnon Henri

Mae Ymddiriedolwyr y neuadd yn gobeithio byddwch chi'n barod i gefnogi sioe ffasiwn gan 'Nanette's Fashions' o Gydweli ar y 17eg o Fedi, 7.00. Bydd y manylion ar bosteri o amgylch y pentref yn agosach at y dyddiad.

Hefyd yn rhifyn nesaf Llais y Llan bydd mwy o fanylion ynglŷn â'n noson 'Musical Extravaganza' ar yr 18fed o Hydref. Cofiwch nodi'r dyddiad yn eich dyddiadur!

Yn ddiweddar ail-addurnwyd y Neuadd Goffa â'r cyntedd ac rydym yn gobeithio bydd holl ddefnyddwyr y neuadd yn cymryd gofal yn yr adeilad.

Cymdeithas Lles ac Adloniant Llanpumsaint

Cynhelir yr Helfa Drysor Blynyddol ar ddydd Sul y 31^{ain} o Awst, gan ddechrau tu allan y Neuadd Offa rhwng 4 - 5 y.h. Bydd cost o £5 y car. Cewch gyfle i ddewis o'r fwydlen a gynnigir gan Dafarn y Rheilffordd - lle bydd yr Helfa yn gorffen.

Bydd bwyd a archebir o flaen llaw yn barod i'w fwyta wedi cyrraedd y diwedd ond yn anffodus mae gweddill y daith yn gyfrinach!

Gwelir posteri yn hysbysebu o amgylch y pentref o ddechrau mis Awst.

Mae wedi dod i'n sylw bod y ddwy siglen newydd wedi dechrau gwichian yn uchel, rydym yn delio a'r broblem.

Fel soniwyd yn y rhifyn diwethaf, mae'r Gymdeithas Lles ac Adloniant Llanpumsaint yn trefnu Bore Coffi MacMillan ar ddydd Sadwrn y 27ain o Fedi rhwyg 10 - 12 y.b. yn y Neuadd Goffa.

Bydd te, coffi a chacennau ar gael i'w prynu, gyda'r elw yn mynd tuag at yr elusen.

Rydym yn chwilio am wirfoddolwyr i goginio a rhoi cacennau o unrhyw fath. Os ydych yn fodlon cefnogi cysylltwch gyda naill ai Pam Jones ein Cadeirydd ar 253257, neu'n Ysgrifennydd Derick Lock ar 253524.

Awgrymir gan MacMillan mai Cacen Victoria, a ysbrydolir gan Gaffi M&S byddai'r rysait delfrydol ar gyfer yr achlysur - mae'r rysait ar gael wrth yr Ysgrifennydd. Os bydd mwy nag un o'r rhain yn cael ei pobi, byddant yn cael ei arwerthu i godi fwy o arian ar gyfer yr elusen. Cadwch lygad am y posteri swyddogol wrth yr elusen o amgylch y pentref yn agosach at y digwyddiad.

Os oes unrhyw un eisiau dod i'r bore ond o bosib methu cyrraedd heb help llaw, cysylltwch gyda Pam Jones (253257), a fydd yn gwneud trefniadau i chi ddod i'r Neuadd a'ch tywys adref.

Gyrru yn rhy gyflym yn ein pentref

Fel un o breswylwyr y pentref sydd â phlant a chŵn sy'n cerdded a beicio o amgylch Llanpumsaint yn aml, mae'n fy mhoeni yn fawr fod gymaint o gerbydau yn gyrru'n rhy gyflym drwy'r pentref. Rwy'n dwli byw yma ond rwyf wedi sylwi'n ddiweddar ar y traffig cyflym wrth i mi gerdded i'r siop, yr ysgol, y dafarn, y neuadd, y rhandir ac i ymweld â ffrindiau. Mae gan Riw Coopers arwydd 30 mya ond mae'r llethr yn annog ceir, faniau a cherbydau fferm i gyflymu wrth iddynt yrru'r drwy'r pentref. Yn agos i'r gweithfeydd carffosiaeth mae un arwydd 30 mya i atgoffa pobl o'r cyfyngiadau cyflymder ond nid oes unrhyw arwyddion arall i'w weld wedi hynny.

Hoffwn hefyd godi'r broblem o geir yn gyrru'n rhy gyflym heibio'r parc, ac rwy'n gwybod bod rhai wedi awgrymu twmpathau i arafu'r traffig. Wrth i geir yrru drwy Lanpumsaint mae'r cyfyngiad 30 mya yn ymddangos yn hollol anaddas ar yr heolydd cul ar bwys yr ysgol. Credaf byddai cyfyngu cyflymder cerbydau i 20 mya yn llawer mwy diogel ac yn fwy dymunol i bobl yr ardal.

Rwy'n poeni'n fawr gallai plentyn cael ei daro wrth iddynt gerdded/beicio i'r ysgol. Gallai hyn cael ei osgoi yn gyfangwbl os byddai gyrwyr yn cymryd mwy o ofal ac yn lleihau ei cyflymder i 30 mya neu lai (yn enwedig wrth ystyried y tro).

Os oes gennych bryderon am gyflymder uchel y traffig yn ein hardal neu os ydych yn tystio unrhyw un yn teithio ar gyflymder sy'n fwy na'r cyflymder diogel statudol yna cysylltwch â:

PC Gareth Thomas ar – gareth.thomas711@dyfed-powys.pnn.police.uk neu 01267222020

John McEvoy ar - JMcEvoy@carmarthenshire.gov.uk neu 01267234567

Os nad yw'r Heddlu a'r Cyngor yn ymwybodol o'n pryderon bydd y broblem yn parhau ac o ganlyniad gallai rhywun gael niwed. Louise Weldon, Gwynfryn.

Heddlu

Yn ystod y gwyliau haf, gall plant deimlo nad oes llawer i'w wneud er mwyn lladd yr amser. Oherwydd bod y tywydd wedi bod yn braf (hyd yn hyn), mae yna dueddiad i wersylla ag ati. Yn ddiweddar, ymatebom i alwadau am aflonyddwch yn Llanpumsaint lle y siaradwyd â nifer o bobl ifainc ynglŷn â'u hymddygiad yn y pentref a'r cyffiniau. Cyngorwyd nifer i fynd adref, ac fe wnaethant. Fodd bynnag, parhaodd rhai i fod yn niwsans yn ystod oriau mân y bore. Rydym yn annog rhieni i wneud yn siŵr eu bod nhw'n gwybod ble mae eu plant os fyddant yn mynychu'r digwyddiadau hyn sy'n cael eu trefnu'n gyflym, ac yn pwysleisio pwysigrwydd gwybod eu lleoliad pe bai rhywbeth fel hyn y digwydd eto.

Byddwn hefyd yn monitro cyflymder lleol yn y pentref gan ein bod ni dal yn cael cwynion ynglŷn â'r traffig ar y brif ffordd. Rydym hefyd wedi derbyn sawl cwyn ynghylch y defnydd o ffonau symudol wrth yrru tractorau; mae hyn yn drosedd foduro sydd â dirwy o £100 a 3 phwynt. Meddyliwch cyn i chi wneud yr alwad honno a stopiwch yn ddiogel cyn ateb.

martin.dickenson@dyfed-powys.pnn.police.uk, neu 101

Dathliadau Pen-blwydd! Gan Bob Conyard

Rwy'n siŵr bod nifer ohonoch wedi gwyllo'r adroddiadau yn dangos y torfeydd enfawr a ddaeth i wyllo beicwyr yn dechrau Le Tour de France yn Swydd Efrog, ac yna i Lundain dros y dyddiau cyntaf.

Nid yw beicio erioed wedi bod mor boblogaidd, gyda'r bobl ifanc, yr hen, neu bawb yn y canol - dynion neu fenywod... Vive la bicyclette!!!

Yn fy nghofnodion diweddar rwyf wedi dilyn y llwybr o Lundain i Baris er mwyn codi arian at elusen 'Action Medical Research'... nawr, gallaf rannu pennod nesaf y daith....

"Bydd dy ben-blwydd blwyddyn nesaf yn un arbennig... beth hoffet ti wneud?"

gofynnodd Tina (fy ngwraig)... wedi meddwl a myfyrio dros y 69 mlynedd diwethaf.

Meddyliwn fod Tina siŵr o fod wedi gobeithio am wyliau moethus neu fordaith; er hynny un o amseroedd gorau fy mywyd oedd y ddau achlysur wrth feicio o Lundain i Baris. Penderfynais fisoedd yn ôl i feicio'r daith eto i ddathlu fy mhen-blwydd yn 70. I goroni'r cwbl penderfynais fy mod am feicio o Gaerfyrddin i Lundain rhwng nawr a Gorffennaf nesaf.... o adref i Baris ar feic!!

"Wel???" wrth i Tina darfu ar fy meddyliau....gan gymryd anadl fer gyflym, cyhoeddais fy uchelgais. "Byddai'n deall os nad wyt ti am wneud y daith dda fi..." ychwanegais yn gyflym... "Co ni off" atebodd ...

Mewn syndod, y seiclo ei hun oedd darn 'hawdd' y daith. Y darn anoddaf oedd codi ymwybyddiaeth a chasglu arian ar gyfer Action Medical Research. Gan fod amser yn anodd i bawb nid ydym ond am ddibynnu ar haelioni bobl yn unig, ond am roi rhywbeth yn ôl hefyd.

Rydym yn trefnu 'un noson arbennig' - noson adloniant â thema Ffrengig yn Neuadd Bentref Pontlliw mis Mai nesaf. Mae amrywiaeth o berfformwyr gwych a thalentog yn barod ar gyfer y nos ynghyd â 'de Pain, du vin et peut-être du boursin'.

Rydym yn eich gwahodd chi i gyd i noson llawn hwyl... mwy o fanylion i ddod...

Os oes unrhyw un mewn sefydliad neu grwpiau am i ni ddod i siarad gyda chi, croeso i chi ofyn. Gwerthfawrogwn y cyfle i rannu'n profiadau am y ddwy daith flaenorol o Lundain i Baris a hefyd i rannu'r ymchwil arbennig a datblygiadau mewn afiechydon plant a phlentyndod y mae Action Medical Research yn cyflawni.

Yn olaf, rydym yn gwahodd y rhai sy'n frwdfrydig am seiclo yn eich plith i ystyried ymuno â'n tîm ar gyfer y 330 milltir y flwyddyn nesaf! Does dim teimlad gwell na'r balchder a chyflawniad wrth i chi bedalu lawr y Champs-Élysées ac o dan y Tŵr Eiffel. Gan wybod eich bod wedi gwthio eich hun i'r eithaf, ond hefyd profi beth ydych chi yn bersonol yn gallu'i gyflawni. I gyd gan godi arian ac ymwybyddiaeth at achos teilwng. Ewch i <http://www.actionmedicalresearch.co.uk/> am fwy o fanylion.

Cysylltwch â fi ar (01267) 253119 os ydych am roi o'ch amser i'n helpu ni i godi arian neu os ydych am wneud cyfraniad elusennol er mwyn ein helpu ni i godi'r arian gofynnol i'r daith... Diolch. Bob Conyard

Eglwys y Plwyf - Nodyn i'ch dyddiaduron

Mae manylion unrhyw wasanaethau arall ar hybysfwrdd yr eglwys.

www.llanpumsaintparish.org , 01267 253205 neu E-bost:-

vicar@llanpumsaintparish.org

Capel Ffynnonhenri

Mis Awst Dim gwasanaethau.

Os am ragor o wybodaeth cysylltwch a Mr. Danny Davies, Trysorydd ar 01267 253418 neu Mr. Gwyn Nicholas Ysgrifennydd ar 01267 253686

Capel y Bedyddwyr Caersalem, Llanpumsaint

“Cyhoeddwn Iesu Grist yn Waredwr ac yn Arglwydd”

Dydd Sul: 10.00am Ysgol Sul I Oedolion (Cymraeg)

2.00pm Oedfa Bregethu (Cymraeg) Sul ofa'r mis - Oedfa Saesneg

Dydd Mawrth 1.00pm Dosbarth Beiblaidd Dwyieithog yn ein chwaer Eglwys Penuel

Dydd Iau 2.00pm Cwrdd Gweddi

Rhifau Cyswllt Mrs Eleri Morris 01267 253895

Nebo

Am fwy o wybodaeth cysylltwch efo Mrs Meinir Jones 253532

Diogelwch y ffordd

Gyda'r tywydd yn dda i'r planhigion a phorfeydd yr haf yma, mae nifer o gloddiau a llwyni cyfagos i balmentydd a hewlydd ac ar gyffyrdd wedi gordyfu. Golyga hyn bod cerddwyr yn gorfod cerdded ym mhellach allan i'r heol, beicwyr yng nghanol yr heol a gyrwyr methu gweld yn iawn wrth i gloddiau mawr amharu ar olwg y gyrrwr. Gan fod yr adar wedi gorffen nythu, mae torri ond ychydig o'r cloddiau a llwyni yn gwneud cymaint o wahaniaeth i ddiogelwch cerddwyr, beicwyr a gyrwyr.

Golwg wahanol ar 1914

Cawsom ein cyflyru'n ddiweddar i edrych ar 1914 fel blwyddyn y Rhyfel Mawr. Ond pan edrychwn yn fanwl ar ein cymdeithas leol am y cyfnod hwnnw, gwelwn fod holl erchylltra a dioddefaint maes y gad yn bell iawn o feddyliau pawb. Rhywbeth draw ar gyfandir Ewrop oedd yr holl siarad am ryfel, ac yn ôl pob son petai yn digwydd, byddai drosodd cyn y Nadolig. Yma yn y gymdeithas wledig glud, cylchdroi'n hamddenol o gylch arferion a defodau crefydd, ffermio a diwylliant wnâi bywyd bob dydd. Gan mlynedd 'nol, ail adroddwyd yr un calendr o flwyddyn i flwyddyn, ac nid oedd 1914 yn wahanol i unrhyw un arall.

Eisteddfod Dydd Calan oedd yr atynfa gynta' gyda phawb yn tyrru i'r ysgol gan nad oedd yna Neuadd yn bod bryd hynny. O'r adroddwyr Rachel Edwards Llwyngwyn aeth a hi Dan 8, gyda Sarah Thomas Pantyffordd yn fuddugol Dan 10. Cipiodd Bessie Ifans Gwyn Villa yr unawd soprano a chafodd y gynulleidfa gryn hwyl yn gwrando ar Araith ar y Pryd D.B. Ifans Blaenpant. Yn ôl y disgwyl aeth yr Unawd Piano i J.J. Lewis Glanryrnys. Gwelwyd yr ysgol yn orlawn unwaith eto ar y 18fed o Ionawr wrth i'r holl ardal dalu teyrnged a dymuno'n dda i'r Prifathro, Griff Morris, yn ymadael am ei swydd newydd ger Llanelli. Prin fyddai neb wedi dychmygu y byddai ef a'i deulu' nol yng nghapel Bethel o fewn dwy flynedd yn galari colli ei fab Emrys yn y Rhyfel. Pan gladdwyd Mrs Howells Pantiouar ym mynwent yr eglwys fis ar ôl hynny, dywedwyd fod yna ddeigryn yn llygad pawb.

'Roedd Eisteddfod Fawr fis Mai yn achlysur go bwysig gyda thalentau'n cael eu denu o bell. Daeth pedair Pryddest tri chan llinell i law i ennill canmoliaeth y beirniad, a phan aeth y wobrgynta' i Bencader bu dathlu mawr ar y trê'n olaf adre. Ym Mehefin, cynhaliwyd Gwasanaeth Coffa i Mrs Thomas Blaencors yn eglwys Sant Celynin, Bronwydd. Wedyn ym Mis Medi atebodd Gwilym Morris yr alwad I Gapel Ffynnonhenri yn syth o Goleg Bangor. Gwr oedd yn dilyn ôl traed ei dad, sef y Parch Thomas Morris Soar Treherbert. Tro Cynwil oedd hi eleni i gynnal Cymanfa Ganu'r Methodistiaid ym mis Hydref, ac yna daeth cylch y gwasanaethau diolchgarwch i weld holl gynnyrch y fro yn addurno'r capeli ac eglwysi.

Ond heb os nac oni bai digwyddiad mwyaf cynhyrfus y flwyddyn oedd y Briodas Fawr, pan dyrrodd yr holl ardal i'w gwyllo ar y 15fed o Fehefin. Yn eglwys y Llan priododd Maggie, ail ferch Tafarn y Railwe yn ei gwisg sidan crepe a het ddu, ag Edward Stanley o Abertawe., Gwgodd y gwragedd lleol yn eiddigeddus hefyd ar y ddwy forwyn briodas, hefyd yn eu gwisgoedd sidan a'u hetiau crand. Ei brawd John roddodd Maggie i ffwrdd, cymeriad amlwg a hoffus i'r holl ardal. Y Railwe oedd ei gartref ond adnabuwyd ef gan bawb fel John y Glo; y fe, a'i gaseg enwog Polly, fu'n dosbarthu glo drwy'r holl ardal am ddegawdau. Wedi'r gwasanaeth yn ôl a'r gwesteion i'r Railwe am y Brechwast Briodas, lle bu llawer o hwyl a sawl llwncdestun. Gyda chawodydd o reis a dymuniadau da ymadawodd y par hapus am Gaerfyrddin, na nid ar y trê'n, ond yn un o'r ceir modur newydd yna. A lawr a nhw heibio i Bantycelyn ac i fyny Rhiw Cwppers. Yna mewn siwt o las tywyll a het wen y tro hwn, camodd Maggie, law yn llaw a'i gwr, ar y trê'n o Gaerfyrddin am Fryste i fwynhau eu mis mel. Diwrnod bythgofiadwy, a'r peth pella' o feddwl neb oedd rhyfel!

Arwyn 2014

Village Voice August 2014

Copy Date for next Edition 25th September 2014

Village Voice is published by Llanpumsaint Community Information Exchange
www.llanpumsaint.org.uk email info@llanpumsaint.org.uk. Please send items to
info@llanpumsaint.org.uk or post to Bodran Felin, Llanpumsaint SA33 6BY

What's on in the Village – please put these dates in your diary

Every Tuesday Zumba 6.30 – 7.30 Memorial Hall from September

Every Wednesday Mobi 5.30 – 7.30 Memorial Hall

Every Wednesday Steak Night at the Railway 253643

August 9 Saturday 2.00 Walk up to Skanda Vale via Cwmcreigiau Fach from Bodran Felin

August 10 Sunday Field Trip to Margam Church West Wales Dowsers Society

August 13 Wednesday 12.30 Luncheon Club Railway Inn – to book phone 253643

August 19 Tuesday Trip to Abbey Mill, Tintern 60+Club

August 21 Thursday 7.00 Curry and Quiz Railway Inn

August 23 Saturday 11.00 Cynwyl Elfed Agricultural Show

August 26 Tuesday 1.00 Happy Feet Clinic Memorial Hall

August 28 Thursday 8.00 Annual General Meeting Bowls Club Memorial Hall

August 31 Sunday 4.00 Annual Treasure Hunt from Memorial Hall

August 31 Sunday 8.00 Quiz Hollybrook Inn Bronwydd

September 1 Monday 7.30 Bowls Season starts Memorial Hall

September 7 Sunday 2.00 Walk on Llanllwni Mountain from Talardd Inn

September 10 Wednesday 12.30 Luncheon Club Railway Inn – to book phone 253643

September 14 Sunday Field Trip to Manobier Castle West Wales Dowsers Society

September 17 Wednesday 7.30 Nanette's Fashion Show Memorial Hall

September 18 Thursday 7.00 Curry and Quiz £5 per head Railway Inn

September 22 Monday 2.00 60+ club Annual General meeting Bronwydd Hall

September 27 Saturday 10.00 Macmillan Coffee Morning Memorial Hall

September 28 Sunday 1.45 West Wales Dowsers Society Bronwydd Hall

September 28 Sunday 8.00 Quiz Hollybrook Inn Bronwydd

October 4 Saturday Llanpumsaint Church Harvest Festival – Date to be confirmed

October 7 Tuesday 1.00 Happy Feet Clinic Memorial Hall

October 8 Wednesday 12.30 Luncheon Club Railway Inn – to book phone 253643

October 11 Saturday 12.45 Walk Amroth to Pendine (Meet at bus stop in Pendine)

October 18 Saturday Music Extravaganza Memorial Hall

October 23 7.00 Curry and Quiz £5 per head Railway Inn

October 26 Sunday 1.45 West Wales Dowsers Society Bronwydd Hall

October 26 Sunday Quiz Hollybrook Inn Bronwydd

November 28 Friday 7.30 Bingo Memorial Hall

Llanpumsaint and Ffynnon Henry Memorial Hall
To book the hall, phone Arwel Nicholas on 01267 281365

Malcolm Howells - From Coal to Cows!

Very few individuals within the community of Llanpumsaint had any links whatsoever with the mining industry but the late Malcolm Howells, Pandy was truly a coal miner and had the scars to prove it. Malcolm Howells, born in Ponthenry and whose early years were spent in Pontyates, moved to Pandy after marrying Elvira in the July of 1958, and worked the smallholding with the family as well as being a miner in Cynheidre Colliery until his retirement in 1987, having spent 37 years in the mining industry.

Malcolm Howells possessed many skills, having been a farm worker before taking up employment with a construction company, James Rees Builder and it was from the building trade that Malcolm became a collier. Perhaps Malcolm's greatest sporting love was for the beautiful game and his love of sport was not that of today's couch potato, he played in the full back position for three local teams, Meinciau, Porthyrhyd and Llandysul. When Malcolm moved to Llanpumsaint, it was a wholehearted relocation and he soon became known as Malcolm Pandy and immersed himself in community life with great commitment and became a trustee or committee member of various organisations which included the Hall, Welfare, Short Mat Bowls Chairman and was Governor of the village school and Cambria Secondary School. A numerous gathering of family, friends, neighbours and members of many organisations gathered at Narberth Cematorium to pay their last respects to Malcolm and the family had kindly organised light refreshments for mourners at the Roadhouse Restaurant near Whitland after the funeral.

A man of Stature.

Post Office Van Times A reminder that the Post Office Van comes to the village on Tuesday: 2pm - 4pm, and Friday: 1pm - 3pm. It parks in the layby by Bryn yr Wawr (opposite the Railway Inn)

Speeding in our Village

As a resident with children and dogs I regularly walk and cycle around Llanpumsaint and I am very concerned about the number of vehicles that speed through our village. I love living here and as a pedestrian I notice the speeding traffic more as I walk to the shop, school, pub, village hall, allotments and to visit friends. Coopers Hill has a 30mph sign but also an incline which encourages cars, vans and farm vehicles to speed up as they drive through the village. There is one other small 30mph sign by the sewage works and then no other signage to remind people that they should slow down. We also have an issue with speeding past the park and I know some people have suggested speed bumps there to slow traffic down. As cars drive through Llanpumsaint the 30mph speed limit seems to be totally unsuitable in the narrow roads near to the school and I think a 20mph limit would be safer and more pleasant for those villagers living in that area.

I am worried there will be a child run over as they walk/cycle to school and this could be avoided if more care were taken and speeds were reduced to 30mph or less (especially approaching bends).

If you are concerned about the high speed of traffic in our area or witness anyone going through our village at more than the safe statutory speed limit then please contact:

PC Gareth Thomas on – gareth.thomas711@dyfed-powys.pnn.police.uk or 01267222020

John McEvoy - JMcEvoy@carmarthenshire.gov.uk or 01267234567

Unless the Police and Council know we have concerns this problem will continue and someone will be injured as a result. Louise Weldon, Gwynfryn.

CYNWYL ELFED YFC SHOW Bank Holiday Saturday 23 August 2014

To commence at 11.00, in “Shed” Field, Panthwdog, Cynwyl Elfed by kind permission of Mr E Williams, Panthwdog

CLASSESS FOR: Cattle, Sheep, Dogs, Pets, Farm Produce, Garden Produce, Flowers, Floral Art, Cookery, Dairy Produce, Preserves, Handicrafts, Rural Crafts, Wines & Meads, Children’s Section

ALSO NEW FOR THIS YEAR – POULTRY SECTION AND VINTAGE DISPLAY
Show Queen & Attendants to be Judged at 11 am on Show Day, Refreshments available.

Full programmes from Cynwyl Elfed Premier Shop, Llanpumsaint Shop, Derwydd Garage

EVENING ENTERTAINMENT: “CRAZY” FOOTBALL, SLAVE AUCTION, MR & MRS, PIG ROAST AND BBQ

Further details from Mrs Meinir Davies Clynmaenllwyd Hermon Cynwyl Elfed 01267281549

"Happy Feet" with Wellbeing Regeneration's Footcare Service

This toe-nail cutting service comes to Llanpumsaint Memorial Hall every six weeks. Next sessions are at 1.00pm August 26th, then 7th October. Phone to book in. £8.50 per session plus initial payment only of £26.50 for your own personal set of clippers and file. Information and bookings: 01554 744896 - office hours 9.30am to 4.30pm <http://www.wellbeingregeneration.org.uk>

Welfare and Recreation Committee - Llanpumsaint 100 Club

At the meeting of the Welfare and Recreation Committee on 8th July, the July and August 100 Club draws were made, winners as follows:

July	1 st Prize	£20	No. 48	Hedydd Rees
	2 nd Prize	£10	No. 95	Rita Gilham
	3 rd Prize	£5	No. 9	Elvira Howells
	3 rd Prize	£5	No. 91	John Atkinson
August	1 st Prize	£20	No. 37	Meinir Jones
	2 nd Prize	£10	No. 70	Michelle Girdler
	3 rd Prize	£5	No. 12	William Marshall
	3 rd Prize	£5	No. 11	T E George

All winners have received a cheque in payment. There are still numbers available for purchase. Anyone wishing to join, please contact the Club Treasurer Derick Lock on 253524. All profits are put towards the upkeep and maintenance of the playing field and equipment.

Police news

During the summer holidays children in the villages can find themselves with very little to pass the time. As we have had good weather (so far) there is a tendency to have camp outs etc. We recently attended to calls of a disturbance in Llanpumsaint where a number of youths were spoken to regarding their behaviour in and around the village. Several were advised to make their way home which they did, however a number of others continued to be a nuisance during the early hours of the morning. We urge parents to make sure they know the whereabouts of their children should they attend these quickly planned events, and reiterate to them the importance of knowing their location should something like this happen again.

We will also be monitoring local speed in the village as we are still getting complaints regarding the traffic on the main road. We have also received several complaints regarding the use of mobile phones whilst driving tractors; this is a motoring offence which carries a £100 fine and 3 points, please think before you take that call and stop safely before you answer.

The local police are now on Twitter – our account name is: NPTCarmsWest. On our account we advertise when the police will be in your local areas – dates / times etc. We also send out crime prevention advice for any crimes that are occurring in the general areas and make appeals for witnesses. If anyone sees any persons or vehicles acting suspiciously in your areas, please contact me on 101 or e-mail me martin.dickenson@dyfed-powys.pnn.police.uk . We are currently promoting the online watch link or OWL, which is used to send information out to members of the scheme via e mail or text message. If you would like to join the scheme please forward me your details and I will register your interest.

Clwbgwili 60+ Club Bronwydd

Clwbgwili 60+ Club is having a busy time with several trips having been arranged for the summer months. The latest trip was to visit Llanelly House. It was a lovely afternoon followed by a meal at Hollybrook Inn. Llanelly House is a very interesting place to visit.

The next trip is planned for 19th August visiting Abbey Mill Tintern Nr Chepstow. Members will have a buffet lunch at the Mill followed by tour of the surrounding area. The speaker at our Our Club meeting for July was Mr Hywel Evans talking about the Dinefwr Restoration Project. It was a very enjoyable afternoon. There will be no Club meeting in August.

The Annual General Meeting is planned for Monday 22nd September at 2pm. Refreshments to follow and old and new members will be welcomed, contact the Secretary Val Giles 01267 281194

Llanpumsaint Community Council

Phillip Jones, Clerk 01267 253512, or email philkto@yahoo.co.uk. See our new website llanpumsaint.org.uk/community-council to see details of meetings, minutes, and Councillors

Planning Applications

Just one application submitted in the past 2 months:

Application Number W/30345, Pantyffordd, Llanpumsaint. Extension and construction of an outbuilding.

West Wales Dowsers Society – Future Events

Sunday, August 10th Field Trip to Margam Church, Mediaeval Monks Bath House, Mediaeval Chapel and Stones.

Sunday, September 14th, Field Trip to Manorbier Church

Sunday, September 28th, Dowsing and the Power of your Intention, Mark Lange

Sunday, October 26th, Useful Dowsing Techniques, Sean Kirwan

Dowsing is a useful and interesting practice that almost anyone can learn. It's thought to have originated in Egypt or even earlier. Many companies use the services of experienced dowsers to search for water, minerals, oil, electricity cables etc. Some people dowse the safety of their food, and check for geopathic stress in their surroundings, but this is a personal belief and not yet scientifically proven. Why not come along on Sunday to find out for yourself? Bronwydd Village Hall, 1.45 pm. Entrance is £4 per person including a welcome cuppa and a biscuit in the break. No equipment is necessary, just bring yourselves. Further Information: Sandy 01267 253547 Ring for details.

First World War Centenary Wood for Wales in Carmarthenshire

The Woodland Trust (Coed Cadw) has unveiled plans to create a First World War Centenary Wood in Wales. The land identified is a 120 acre site near the village of Carway in the undulating landscape of the Gwendraeth Valley to the North West of Llanelli, near the Ffos Las Racecourse.

This new wood is intended to be one of four to be created in each of the countries of the UK, to commemorate the Centenary of the First World War. Land of this scale very rarely becomes available and the Trust needs to raise at least half a million pounds by the end of August to be confident the project is financially viable so that it can commit to purchase, plant and care for the site and so ensure that Wales is represented in this historic project. The full cost of the project will be around £1.2m.

The Trust aims to plant 90,000 native trees at the site, creating a patchwork of woodland and meadows of wildflowers including the iconic Flanders poppy. The wood is to include a special memorial area to commemorate everyone who served in the First World War. And access and interpretation will be provided for all. Indeed, the Trust is keen to involve the local community in the planning and creation of the new Centenary Wood, offering local people and children from local schools the opportunity to plant some of the trees themselves.

Jerry Langford, Wales Director of the Woodland Trust says: “We aim to plant 90,000 native trees at the site. They will stand tall in tribute to a generation of 100 years ago, providing a lasting tribute to all those involved in the First World War. We hope to see thousands of people getting involved by planting their own tribute or dedicating trees in memory of loved ones. You can find out more and support the campaign at woodlandtrust.org.uk/fwwcymru”

In addition to the 1,000 acres of woodland created at these four Centenary Woods, there will be over 150,000 free trees available to Welsh schools, community groups and youth groups for planting, and the Trust hopes that landowners and communities across the country will get involved to create hundreds of new woods containing millions of trees. To get involved have a look at woodlandtrust.org.uk/plant-trees. Sainsbury's will be partnering the Woodland Trust to deliver Centenary Woods.

Road Safety

With the good growing weather this summer, many hedges and bushes adjacent to pavements and roads and at junctions have grown over the boundary. This can mean that pedestrians have to walk further into the road, cyclists ride in the middle of roads and overgrown hedges obscure views for drivers when they come out of driveways and at junctions. Now that the birds have finished nesting, just taking a few inches off the width of a hedge and bushes makes such a difference to the safety of pedestrians, cyclists and motorists.

Clwb Cerdded Llanpumsaint Walkers Club

Two super walks with glorious weather – the first on 21st June around the village with Arwyn Thomas giving us the history of the buildings and the people, then up the River Cerwyn to the 5 pools, with the kind permission of the owner.

On 5th July we enjoyed a leisurely walk around Laugharne, including tea at the Boathouse, well worth a visit even if you just want a cup of tea and snack.

Our walk in August will be at 2.00pm on Saturday 9th, walking up to Cwm Creigiau Fach from Bodran Felin, then back down the valley from Skanda Vale. This is about 5 miles, will take us about 3 hrs. Maps in the shop.

On September we will be joining a number of groups walking on Llanllwni Mountain – meet at the Talardd Inn Llanllwni at 10am on Sunday 7th September. There will be no stiles and it will be suitable for dogs on a lead. The walk will be 2 – 3 hours, walking on this magical mountain, returning to the Talardd for lunch.

11th October sees us walking part of the Wales Coast Path from Amroth to Pendine – park at Pendine to catch the bus at 1.00pm to Amroth. Low tide is at about 3.00pm, so we can go part of the way by the cliff walk to Top castle and Marros Beacon, and the rest on the beach back to Pendine. Meet you all at the bus stop!

Please let me know if you are coming to any of these walks.

We are a very social group of walkers – come and join us on one of these walks. For more information contact Carolyn on 01267253308, info@gwilimill.co.uk

Llanpumsaint & Nebo Short Mat Bowling Club

The recent passing of Malcolm Howells was met with great sadness and disbelief by all Club members.

Malcolm was a founder member of the Club way back in 1990, and had held the post of Club Chairman with distinction for many years. Malcolm played regularly for the Club in Carmarthenshire Short Mat Bowls League and was popular not only within our Club, but also with other bowlers in the League.

Our sincere condolences go to his wife Elvira, who herself played for our Club for a great number of years, taking charge of organizing the refreshments at our home league matches.

The Club's Annual General meeting will be held on Thursday 28th August 2014 at 8pm in Llanpumsaint Memorial Hall.

All current members are asked to attend. Practice evenings will start on Monday 1st September from 7.30pm – 9.30pm and thereafter every Monday and Thursday at the same times in the Memorial Hall.

Anyone between the ages of 10 – 100 wishing to join the Club is welcome to attend a practice session whether or not they have played short mat bowls before. We have qualified coaches who will be delighted to offer their services.

The Club play in the First Division of the Carmarthenshire Short Mat Bowls League. For further information, please contact the Secretary Derick Lock on 01267 253524. We are a friendly bunch and any new recruit will receive a warm welcome.

Birthday Celebrations! By Bob Conyard

I am sure many of you watched the reports on TV about the massive crowds that turned out to catch a glimpse of the riders in this year's start of Le Tour de France which began in Yorkshire and travelled down to London over the first few days. Cycling has never been so popular whether young, old or in-between, male or female..... Vive la bicyclette!!!!

In my previous posts I have relayed the bike ride from London to Paris which we participated in to raise money for the charity Action Medical Research..... Well, I can now tell you about the next chapter.....

"You going to have a special birthday next year... what would you like to do?" asked Tina (my wife)... I contemplated and thought back over the last 69 years. I suspected that Tina was hoping that I would like to go on a luxurious holiday or a cruise; however one of the most enjoyable times of my life was the two occasions we cycled from London to Paris. I had decided months ago that I wanted to do the ride again to celebrate my 70th Birthday. I also decided that it would be the cream on the cake if between now and next July I could do a ride from Carmarthen to London.... What a dream... home to Paris on a bike!!!!

"Well?????" Tina interrupted my thoughts.... Following a sharp intake of breath I told her of my ambition. "I will understand if you don't want to do it with me..." I added quickly.... "Here we go again!" she replied....

Amazingly enough, the actual cycling is the 'easy' part of the challenge. The hardest part is raising awareness and funds for Action Medical Research. Times are hard for everyone and we have decided that we aren't going to just rely on people's generosity we intend to give something back in return.

We are organising a 'One Night Only' French themed entertainment evening at Pontlliw Village Hall next May. We have a variety of many wonderful and talented performers lined up as well as 'de Pain, du vin et peut-être du boursin'. We invite you all to come along and share a fun filled evening.... Further details to follow...

If anyone would like us to come along and talk to any Groups that you are involved in, please just ask. We would love the opportunity to share our past experiences of the two London to Paris bike rides already achieved as well as share with others the marvellous research and development work into infant and childhood illnesses that Action Medical Research carry out.

Finally, we invite any cycling enthusiasts to consider joining our Team for next year's 330 miles of participating in such a rewarding challenge....there really is no other feeling of pride and accomplishment as you pedal down the Champs-Élysées and under the Eiffel Tower knowing that not only have you pushed yourself beyond your comfort zone but that you have also proved to yourself of what you are capable of along with raising money and awareness for such a good cause. Visit www.actionmedicalresearch.co.uk for more details.

Please contact me on (01267) 253119 if you wish to donate either your time in helping us raise money or if you would like to make a charitable donation to assist us in raising the required funds to enable our participation..... Thank you.

Railway Steak Nights

Mike Jayne and Nick will be hosting Steak Nights for 2 every Wednesday – 2 x10oz Celtic Pride rump steaks with homemade chips and salad garnish plus a bottle of house wine for £25 per couple – please phone Railway on 01267 253643 to book.

Llanpumsaint and Ffynnon Henry Memorial Hall

The Hall Trustees hope you will support the Nanette of Kidwelly Fashion Show on Wednesday 17th September. They will be showing their new winter collection. Doors open at 7pm, for a 7.30pm start. Tickets as usual will be £5 each and include a complimentary glass of wine. Tickets are available from the trustees, or you can pay on the door. For more information, contact Arwel Nicholas on 01267 281365

Look out for more information coming soon on our Music Spectacular evening on Saturday 18th October. Please note the date in your diary.

The Memorial Hall and the lobby have both been newly decorated and the Hall Trustees hope that all hall users will take care when on the premises.

Sustainable Llanpumsaint

Anyone interested in finding out more about what's going on at the Station Yard allotments should speak to some of the growers; they might give you a guided tour!

If you don't know who's who then contact John Atkinson on 01267 253846. The allotment holders now have a Facebook page - Llanpumsaint Allotment Association – there's a link to the page on the Llanpumsaint Website. For Sustainable Llanpumsaint contact Phil Jones 253512.

Llanpumsaint Welfare and Recreation Association

The Annual Treasure Hunt will be held on Sunday 31st August, starting from outside the Memorial Hall between 4pm and 5pm. Cost is £5 per car.

Occupants will have the opportunity to choose from a menu offered by the Railway Inn, where the treasure hunt will end. Food ordered beforehand will be ready for eating on arrival at the finish. The rest of the Hunt is of course top secret!

Posters will be on display from the beginning of August around the village.

Those with average hearing will be aware that the two new cradle swings have developed a high-pitched squeak. Moves are afloat to eradicate the problem.

As mentioned in the last edition of Village Voice, The Recreation and Welfare Committee is organising a MacMillan Coffee Morning on Saturday 27th September between 10.00am and noon in the Memorial Hall.

Tea, Coffee and Cakes will be available for purchase, with all proceeds going to the Charity. We are looking for volunteers to make and donate cakes of any size and description. Anyone willing to do so please contact either our Chair, Pam Jones on 253257, or the Secretary, Derick Lock on 253524.

The Charity has suggested that a special Victoria Sandwich Cake, inspired by M&S Café could be a gorgeous showstopper recipe. The recipe is available from our Secretary. If one or more of these are made, it/they will be auctioned to raise a little more for MacMillan.

Watch out for the official charity posters around the village nearer the event.

Anyone wishing to come but can't make it under their own steam, please contact our Chair, Pam Jones (253257) who will make arrangements for them to be taken to and from the Memorial Hall.

Ffynnonhenri Chapel

August 2014 No services

For further information please contact Danny Davies, (Treasurer) on 01267 253418
or Gwyn Nicholas, (Secretary) on 01267 253686

Caersalem Baptist Chapel Llanpumsaint

“We proclaim Jesus Christ as Saviour and Lord

Sunday 10.00am Adult Sunday School (Welsh)

2.00pm Preaching Service (Welsh) Last Sunday each month – English Service

Tuesday 1.00pm Bilingual Bible Study at sister Church Peniel Carmarthen

Thursday 2.00pm Prayer Meeting

Contact Mrs Eleri Morris (Secretary) 01267 253895

Nebo - For more information, please contact Mrs Meinir Jones 253532

Llanpumsaint Church

Details of services are on the notice board by the church.

Many thanks to those who supported, helped and contributed to Llanpumsaint coffee morning and St Celynin Cheese and wine evening. Llanpumsaint coffee morning raised over £600 for church funds and St Celynin cheese and wine raised over £1000 for church funds. Thank you to all for your generous support of these events

Morning prayer will be said in Llanpumsaint Vicarage at 9.30am on Monday, Wednesday and Friday morning. All are welcome to join your Parish Priest at this short service.

There will be a church officers and lay reader/ worship leaders meeting at Llanllawddog church hall on Tuesday 26th August at 7.00pm

The archdeacon has called a meeting on the formation of ministry areas in this group on Monday 1st September at Llanllawddog church hall at 7.00pm. All PCC members of all churches are invited.

Harvest supper is Friday 4th October at 8pm. This date is yet to be confirmed.

A Message from Your Parish Priest

In this month of August it's traditionally a time when church life goes quiet apart from Sunday services. The Lord Jesus Christ encourages us to look forward to His return. In my last message in July I talked about Matthew 24 where Jesus gives us many signs of His return and the end of this age. These include people pretending to be the Messiah, wars in various places (especially the Middle East) and the preaching of the gospel to all nations. I actually didn't expect a war between Israel and Gaza and a false full page advert in the Times about Jesus returning secretly to China when I wrote last month's bulletin. The pace of world events is accelerating just as Jesus predicted it would. The return of the Lord will be unmistakable as Jesus returns 'with power and glory.' It could be sooner than we think. As challenges to Christian faith grow stronger by the day including secular atheism and militant Islam, it is a time to stand firm in our faith, explain our faith to others and to persevere. The Lord is with us. Come Lord Jesus! God bless you. Peter

Tel: 01267 253205 Email: vicar@llanpumsaintparish.org www.llanpumsaintparish.org.

The other 1914

We have become conditioned to associate the year 1914 with war. Yet when one examines our own locality in that year, all thoughts of suffering and the horrors of conflict were very far away. War talk was about something remote, to do with distant Europe and if it happened, would be over and done with before Christmas anyway. Life in rural Llanpumsaint a hundred years ago ambled on, following the age old cycles of religious, farming, and cultural activities; an annual calendar repeated and celebrated year in year out. 1914 was no different.

The year kicked off with the New Year's day Eisteddfod, then held at the packed out school (no hall then). Rachel Edwards Llwyngwyn won the Under 8 Recitation, whilst Sarah Thomas Pantyffordd triumphed at Under 10. Bessie Evans Gwyn Villa captured the soprano solo and D.B. Evans Blaenpant delighted the audience with his Impromptu Speech rendering. Amongst other winners the piano solo predictably went to J.J. Lewis Glanryrnys. The school was crowded out once more on the 18th of January, when the whole community assembled to pay tribute to Griff Morris, the departing Headmaster, bound for Llanelli. Little did anyone imagine he'd be back to Bethel chapel within two years to grieve the loss of his son in the war. Mrs Howells Pantiouar was buried in February "...with hardly a dry eye in the church". The annual May Eisteddfod was big affair and there was so much talent around in those days. In the Pryddest poetry competition, required a 300 line verse entry, all 4 compositions received drew great praise from the adjudicator. With the prize going to Pencader there'd be celebrations on the last train up! In June at Saint Celynin Bronwydd, there was a memorial service for Mrs Thomas Blaencors, and September witnessed the arrival of a new Minister at Ffynnonhenri chapel. Gwilym Morris arrived there straight from Bangor college. Then in October the cycle saw the Methodist musical Gymanfa being held in Conwil that year. There followed the usual fruit festooned thanksgiving services in all the places of worship.

Yet undoubtedly the event of the year was that wedding on the 15th of June, which the whole neighbourhood eagerly turned out to witness. Maggie, the second daughter of the Railway Hotel, wearing a dress of satin crepe with a black hat to match, got married to Mr Edward Stanley of Swansea at the crowded parish church. The bridesmaids in bisuit silk with hats to match, also drew gasps of envy from the assembled watchers outside the church. The bride was given away by her brother John Thomas, one of Llanpumsaint's real characters. He was the local coal merchant operating from the Railway Hotel and the station yard with his legendary mare Polly ruling the deliveries. After the ceremony, a sumptuous Breakfast followed back at the Railway with numerous toasts and jollity. Amidst showers of rice and good wishes the happy couple left for Carmarthen station, not by train, but by one of those novel motor cars. A touch of class to be sure! Then attired in a navy blue costume and white hat, Maggie arm in arm with Stanley, boarded the Bristol bound train for their honeymoon. What a day! All thoughts of war were very far away!

Arwyn 2014

**PALU 'MLAEN
FORWARD DIGGING**

Plant & Agricultural Contractor
3 tonne- 14 tonne Diggers, Site clearing,
Landscaping, Steel sheds, Concrete work,
Fencing, Hedge cutting and Much more!
Just Ask.

Mathew Jones, Mobile 07970030679
Waun Wern, Llanpumsaint, Carmarthen, SA33 6LB

Hollybrook Country Inn

Bronwydd
4* accommodation
Pub and Restaurant

Tel 01267 233521

Siop Penbontbren Stores

General Stores, Hair & Beauty Salon
Fish and Chips Fridays
Mon – Thurs & Sat 8am – 6pm
Friday 8am – 8pm
Sunday 9am – 1pm
Tel: (01267) 253732

Eifion Williams Builder

General building
Plastering, Patios etc

5 Parc Celynin Llanpumsaint

01267 253523 07973842681

**Fferm-y-Felin Farm Guest House
and Self Catering Cottages**

Enjoy a relaxing break at this
beautiful guest house
or in one of our stone cottages
01267 253498
www.ffermyfelin.com

Cambrian Chimney Liners

*Also Damp-proofing & Timber Treatment
(Sovereign Contractor)
Telephone: (m) 07814802047
(h) 01267 253712
e-mail: info@cambrianchimneyliners.co.uk
www.cambrianchimneyliners.co.uk*

Webs Wonder Design.

Content managed websites for
Businesses
Organizations
Community groups.
Visit www.webswonder.co.uk.

D.A. Evans

Plumbing and Heating
Central heating, Boiler servicing,
Bathrooms
Installations and repairs
Gwarcoed Rhos Llandysul SA44 5EQ
01559 370997 07966 592183

**Railway Inn Llanpumsaint
The Home of Quality Foods**

Fine Ales and Wine
Tel: 01267 253643

Mike Jayne and Nick

Multi Heat Boiler Care

Servicing & Maintenance of
Oil Boilers and Cookers
Ground & Air Source Heat Pumps
Solar Thermal Panels
Unvented Cylinders
01559 370997 07966592183

<p>Harcourt Tree and Garden Services Tree Surgery, Felling and Removal 25 years experience Garden work and Fencing And Gwili Firewood Seasoned hardwood or softwood logs Ian Harcourt 01267253368 or 07812158825</p>	<p>Gwalia Garage Peniel Road Rhydargaeau MOT's, servicing tyres, repairs & post office. Shop Tel: (01267) 253249 Garage Tel: (01267) 253599</p>
<p>G J Isitt Est 1975 For all your roofing needs Free estimates and advice Repairs, Guttering, Chimney repointing, Fascias, leadwork, Storm damage, Re-roofing 01267 253425 / 07770 818951</p>	<p>JOHN KERR MOTOR VEHICLE ENGINEER Servicing • Diagnostics • MOT preparation • Tyres Gerwyn Villa Llanpumsaint Phone 01267 253560 Mobile 07980 982025 Email: johnworkshop@hotmail.co.uk</p>
<p>RJ Painters and Window Cleaners Painting Window Cleaning Guttering Maintenance 01267468157/ 01267468406 07768 880609 rjpainters@outlook.com</p>	 <p>Cleddau Buildings Station Rd St Clears Carmarthenshire SA33 4DQ E-mail admin@cleddauinsurance.com</p> <p>Moduron/ Motor , Cartrefi/House, Ffermydd/ Farm Teithio/Travel, Ac llawer rhagor/Much more</p> <p>**NEW** LEARNER DRIVER from as little £85 a month **NEW** HOLIDAY LETS / BED & BREAKFAST</p> <p>Call 01994 231548 today and ask for Dafydd Saer</p> <p><small>Cleddau Insurance services is a trading name of Cleddau Insurance Services Ltd and is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority</small></p>
<p>Gwili Mill Llanpumsaint Luxury 5* self catering Sleeps up to 15 Ideal for family and friends for celebrations, get-togethers and family holidays www.gwilimill.co.uk 01267 253308</p>	<p>ZUMBA GOLD DANCE FITNESS Fun and fitness! Tuesdays 6.30pm from September Memorial Hall Llanpumsaint Contact Sue 07733 113569</p>

For Sale - 1995 C220 Mercedes and 1994 Ford 2.7 Maverick. Must go soon.
Please phone 253993 for full details.

To advertise here contact Carolyn 01267 253308 or email info@llanpumsaint.org.uk. Domestic sales and wants free. Business adverts £5 per issue. 6 adverts and webpage £50 per annum. A5 flyer distributed with Village Voice £10 per issue.

Much of the information contained within this newsletter has been provided by the contributors. Whilst every effort has been made to ensure that the information is correct, the committee of Llanpumsaint Community Information Exchange is not responsible nor liable for any actions taken from use of content and the opinions expressed within this newsletter.